



# SLOVENSKI STANDARD SIST EN ISO 20566:2013

01-september-2013

Nadomešča:  
SIST EN ISO 20566:2007

---

**Barve in laki - Ugotavljanje odpornosti premaznega sistema proti razenju s pomočjo visokotlačnega pranja v laboratoriju (ISO 20566:2013)**

Paints and varnishes - Determination of the scratch resistance of a coating system using a laboratory-scale car-wash (ISO 20566:2013)

Beschichtungsstoffe - Bestimmung der Kratzbeständigkeit von Beschichtungen mit einer Laborwaschanlage (ISO 20566:2013)

Peintures et vernis - Détermination de la résistance à la rayure d'un système de peinture sur un poste de lavage automobile de laboratoire (ISO 20566:2013)

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 20566:2013**

---

**ICS:**

43.020	Cestna vozila na splošno	Road vehicles in general
87.040	Barve in laki	Paints and varnishes

**SIST EN ISO 20566:2013** en,fr,de

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 20566:2013](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31a5c7bc-7cc5-4866-a5d5-34494a4c7f21/sist-en-iso-20566-2013>

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 20566

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

February 2013

ICS 43.020; 87.040

Supersedes EN ISO 20566:2006

English Version

## Paints and varnishes - Determination of the scratch resistance of a coating system using a laboratory-scale car-wash (ISO 20566:2013)

Peintures et vernis - Détermination de la résistance à la rayure d'un système de peinture sur un poste de lavage automobile de laboratoire (ISO 20566:2013)

Beschichtungsstoffe - Bestimmung der Kratzbeständigkeit von Beschichtungen mit einer Labor-Automobilwaschanlage (ISO 20566:2013)

This European Standard was approved by CEN on 9 February 2013.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

**Contents**

Page

Foreword.....3

**iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 20566:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31a5c7bc-7cc5-4866-a5d5-34494a4c7f21/sist-en-iso-20566-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31a5c7bc-7cc5-4866-a5d5-34494a4c7f21/sist-en-iso-20566-2013>

## Foreword

This document (EN ISO 20566:2013) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 35 "Paints and varnishes" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 139 "Paints and varnishes" the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 2013, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by August 2013.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 20566:2006.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

**Endorsement notice**

The text of ISO 20566:2013 has been approved by CEN as EN ISO 20566:2013 without any modification.

[SIST EN ISO 20566:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31a5c7bc-7cc5-4866-a5d5-34494a4c7f21/sist-en-iso-20566-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31a5c7bc-7cc5-4866-a5d5-34494a4c7f21/sist-en-iso-20566-2013>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 20566:2013](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31a5c7bc-7cc5-4866-a5d5-34494a4c7f21/sist-en-iso-20566-2013>

INTERNATIONAL  
STANDARD

ISO  
20566

Second edition  
2013-02-15

---

---

**Paints and varnishes —  
Determination of the scratch  
resistance of a coating system using a  
laboratory-scale car-wash**

*Peintures et vernis — Détermination de la résistance à la rayure d'un  
système de peinture sur un poste de lavage automobile de laboratoire*

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 20566:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31a5c7bc-7cc5-4866-a5d5-34494a4c7f21/sist-en-iso-20566-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31a5c7bc-7cc5-4866-a5d5-34494a4c7f21/sist-en-iso-20566-2013>



Reference number  
ISO 20566:2013(E)

© ISO 2013

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 20566:2013

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31a5c7bc-7cc5-4866-a5d5-34494a4c7f21/sist-en-iso-20566-2013>



### **COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2013

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Published in Switzerland



<b>Contents</b>		Page
<b>Foreword</b> .....		<b>iv</b>
<b>Introduction</b> .....		<b>v</b>
<b>1 Scope</b> .....		<b>1</b>
<b>2 Normative references</b> .....		<b>1</b>
<b>3 Terms and definitions</b> .....		<b>1</b>
<b>4 Apparatus</b> .....		<b>2</b>
<b>5 Washing suspension</b> .....		<b>3</b>
<b>6 Sampling</b> .....		<b>4</b>
<b>7 Test panels</b> .....		<b>4</b>
<b>8 Procedure</b> .....		<b>4</b>
<b>9 Evaluation</b> .....		<b>5</b>
<b>10 Precision</b> .....		<b>5</b>
10.1 Repeatability limit <i>r</i> .....		<b>5</b>
10.2 Reproducibility limit <i>R</i> .....		<b>5</b>
<b>11 Test report</b> .....		<b>5</b>
<b>Annex A (normative) Verification and calibration of the washing equipment</b> .....		<b>7</b>

(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 20566:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31a5c7bc-7cc5-4866-a5d5-34494a4c7f21/sist-en-iso-20566-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31a5c7bc-7cc5-4866-a5d5-34494a4c7f21/sist-en-iso-20566-2013>

## ISO 20566:2013(E)

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 20566 was prepared by Technical Committee ISO/TC 35, *Paints and varnishes*, Subcommittee SC 9, *General test methods for paints and varnishes*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 20566:2005), which has been technically revised. The main changes are:

- ITeh STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)
- a) a “terms and definitions” clause has been added, defining the terms mar, scratch, double pass, test area and reflow effect;
- b) tolerances have been added to all key numerical values, such as dimensions;
- c) the spread of the spray jet has been changed from 60° to 65°;
- d) the thickness of the test panels has been specified;
- e) the test procedure has been described in more detail;
- f) a visual examination of the test panels has been added.

## Introduction

With this test procedure, it is important to note that the test results will not, over time, remain constant, as a result of changes to the brush material. As the brush ages, the test will become more severe. As a result, the test procedure is suitable only for comparative tests carried out at any one time and using relatively short runs. Readings obtained using equipment which has accumulated different total numbers of operating hours are not comparable with each other.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 20566:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31a5c7bc-7cc5-4866-a5d5-34494a4c7f21/sist-en-iso-20566-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/31a5c7bc-7cc5-4866-a5d5-34494a4c7f21/sist-en-iso-20566-2013>